

**DeLonghi**

## **RADIADORES ELÉCTRICOS DE ACEITE**

INSTRUCCIONES PARA EL USO

REPASE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO

## **ELECTRIC OIL FILLED RADIATORS**

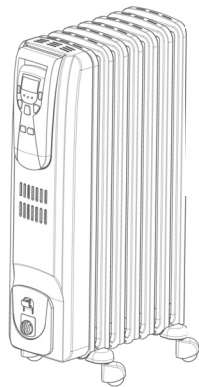
INSTRUCTIONS FOR USE

SAVE THESE INSTRUCTIONS

**MODELO/TYPE:**

EW7507EBM

**NOM**



CALEFACTOR DE AMBIENTE/HEATER

MARCA/BRAND: DE'LONGHI

MODELO/MODEL: EW7507EBM

ESPECIFICACIONES ELECTRICAS/ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

120 V ~ 60 Hz 1 500 W

HECHO EN/MADE IN: CHINA

Consumo de energía en espera / Standby power consumption: 0.83 Wh

Consumo de energía / Power consumption: 1,18 kWh

ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA EL INSTRUCTIVO Y CONSERVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS/BEFORE USING THE PRODUCT READ THE INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT HANDY FOR FUTURE REFERENCE

SI EL CORDON DE ALIMENTACION ES DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE O SU AGENTE DE SERVICIO O POR PERSONAL CALIFICADO PARA EVITAR RIESGO

IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR ITS SERVICE AGENT IN ORDER TO AVOID A HAZARD.

IMPORTADOR/IMPORTER: SERVICIOS HOME DEPOT, S.A. DE C.V.  
RICARDO M ZOZAYA NO. 555 EDIFICIO A S1, COL. SANTA  
ENGRACIA, SAN PEDRO GARZA GARCÍA, C.P. 66267, NUEVO  
LEÓN MÉXICO, TEL. 81 8155 7000  
RFC SHD-940509-158

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, tome siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones a las personas, observando lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el calentador.
2. Si el radiador tiene una cinta de polietileno que se usa como manija para trasladarlo, quítela antes de conectar el aparato a un tomacorriente.
3. Este calentador se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, procure no tocar superficies calientes con la piel sin protección. Use la manija para desplazar este calentador. Mantenga el material combustible, tal como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas y cortinas, a una distancia de al menos 90 cm (3 ft.) de la parte frontal y superior del aparato, así como de los costados y de la parte trasera del radiador.
4. La precaución extrema es necesaria cuando cualquier calentador es usado por o cerca de niños o inválidos y siempre que el calentador sea dejado(abandonado) manejando y desatendido.
5. Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
6. Controle que el aparato y el cable de alimentación no hayan sufrido daños durante el transporte.
7. **No haga funcionar ningún calentador con el cable o enchufe averiado o si éste funcionara mal, por haberse caído o averiado en algún modo. Si el calentador pierde aceite, no lo use y póngase en contacto con el centro de servicio técnico indicado en el folleto de instrucciones. Lleve el calentador a un centro de servicio de asistencia autorizado para que lo examinen, para los ajustes eléctricos o mecánicos o para su reparación.**
8. No use el aparato a la intemperie. Para uso domestico solamente.
9. El calentador no se debe de usar en baños, lavaderos y otros locales similares. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer en la bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
10. **No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombras o similares. No haga la cuerda de ruta bajo muebles o aplicaciones. Ponga el cable lejos de zonas transitadas y donde no pueda provocar tropezones.**
11. Para desconectar el calentador, apague los mandos y luego desenchúfelo.
12. Conecte el aparato solamente en tomacorrientes debidamente polarizados.
13. No introduzca ni permita que entre ningún objeto extraño en la ventilación o salida de aire, porque esto puede causar una descarga eléctrica, incendio o avería del calentador.
14. Para evitar incendios, no cubra las entradas o salidas de aire de ninguna manera.  
No use el calentador sobre superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se podrían bloquear.
15. **Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en zonas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.**
16. Use este calentador sólo como se indica en este folleto. Todo otro uso que no sea aquel recomendado por el fabricante puede causar incendios, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
17. Para prevenir una sobrecarga de corriente y que se quemen los fusibles, verifique que no haya otros aparatos conectados en el mismo tomacorriente o en otro tomacorriente conectado en el mismo circuito.
18. Es normal que el enchufe y el cable de alimentación del aparato se sientan calientes al tacto. Sin embargo, si el enchufe o el cable están calientes o se deforman, puede ser debido a un tomacorriente gastado. Los tomacorrientes o enchufes gastados se deben sustituir antes de seguir utilizando el radiador. Si se conecta un aparato en un tomacorriente deteriorado, el cable de alimentación podría llegar a provocar un incendio.
19. Siempre tape calentadores directamente en una salida/receptáculo de la pared. Nunca emplee con una cuerda de extensión o llave de poder trasladable (tira de salida/poder).

20. Controle que el enchufe esté bien conectado y que el tomacorriente sea adecuado. Recuerde que los tomacorrientes se deterioran con el tiempo y el uso continuo. Controle periódicamente si el enchufe muestra signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no utilice el tomacorriente y llame inmediatamente a un electricista.
21. Controle que entre un elemento y otro del aparato no hayan quedado residuos de poliestireno u otras materiales de embalaje. Podría ser necesario pasar el aspirador sobre el aparato.
22. **Al encender el aparato por primera vez, déjelo funcionar durante alrededor de dos horas a la potencia máxima, para eliminar el olor desagradable. Ventile muy bien el local donde se encuentra el aparato durante tal operación. Es normal que el radiador produzca ligeros crujidos cuando usted lo encienda por primera vez.**
23. **IMPORTANTE:** no cubrir en ningún caso el aparato durante el funcionamiento, ya que esto puede provocar recalentamientos peligrosos.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES Únicamente para uso doméstico

### COMO USAR SU CALENTADOR

#### SISTEMA "EASY WHEEL"

Vuelque el radiador, apoyándolo sobre una alfombra o sobre otra superficie blanda para no arruinar la pintura. Gire hacia afuera los soportes de las ruedas hasta el fin de carrera (fig. 1). Coloque el radiador en posición vertical.

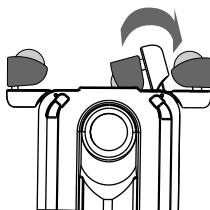


fig. 1

#### UBICACIÓN

Ponga el calentador en el piso abajo de la ventana más fría del cuarto o en cualquier lugar en donde usted guste. Su calentador reducirá el efecto de corrientes de aire frío. El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente fija.

No utilizar este radiador en habitaciones que tengan una superficie menor de 4 m<sup>2</sup>.

#### CONEXION

El calentador debe ser conectado apropiadamente a una toma de salida polarizada a 110/120 V de A/C en perfectas condiciones de trabajo. Mantenga alejados vestidos o sábanas, muebles y materiales inflamables de la toma de salida donde el calentador ha sido conectado.

Este aparato está equipado con una clavija polarizada de corriente alterna (una clavija que tiene una patilla más larga que otra). Esta clavija no podrá ser insertada en el enchufe más que en una sola posición. Esto es una medida de seguridad. Si usted no puede insertar hasta el fondo la clavija en el enchufe, pruebe invirtiendo la clavija. Si la clavija continua sin adaptarse correctamente al enchufe, avise a un electricista cualificado para reemplazar el enchufe anticuado. No considere vano el esfuerzo de mejoramiento de la seguridad que representa la clavija polarizada.

## FUNCIONAMIENTO Y USO

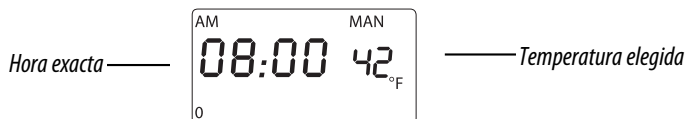
### 1) REGULACIÓN RELOJ

Regule el temporizador en la hora exacta efectuando las siguientes operaciones:

- Pulse la tecla “**h**” hasta ver la hora exacta en la pantalla, a continuación suelte la tecla (fig. 2).
- Pulse la tecla “**min**” para programar los minutos exactos que aparecen en la pantalla, a continuación suelte la tecla (fig. 2).

Durante la regulación de la hora exacta, las indicaciones aparecen en la pantalla intermitentemente.

Cuando finaliza la regulación, la intermitencia sigue durante unos segundos, luego se fija en la hora exacta y el reloj empieza a funcionar. Para poner en hora el reloj, pulse la tecla “**h**” o “**min**” al menos durante 5 segundos para dar el asenso a la modificación, después siga las indicaciones anteriormente descritas para corregir horas y minutos.



### 2) FUNCIONAMIENTO MANUAL

Pulsar siempre el botón “**ON MODE**” para hacer funcionar el aparato en modo “manual”. Para programar la potencia elegida seguir este procedimiento: pulsar por primera vez el botón “**ON MODE**”, pulsarlo otra vez o varias veces en los 5 segundos sucesivos para seleccionar las potencias en el siguiente orden:

**Potencia máxima**



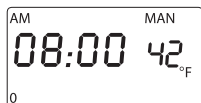
**Potencia media**



**Potencia mínima**



**Apagado**



Si ha elegido hacer funcionar el aparato con la potencia máxima, regule la temperatura de comfort deseada entre los 42y 95 °F (5 - 35°C) con las teclas “**⬆**” y “**⬇**”. Pulsando una sola vez las teclas “**⬆**” o “**⬇**” la temperatura elegida (visualizada a la derecha de la hora) aumenta o disminuye de 1°F. Si mantiene presionadas las teclas “hour” y “min” puede efectuar una regulación rápida de la temperatura.



## DISPOSITIVO DE CONTROL ELECTRÓNICO

El aparato está equipado con un dispositivo de control electrónico (**ECC**) para poder seleccionar la potencia ideal de mantenimiento de la temperatura programada.

Si ha elegido una temperatura que supera la temperatura real de la habitación, el aparato se pone en marcha automáticamente y la habitación alcanza rápidamente la temperatura seleccionada, manteniéndola constante y modulando la potencia entre potencia máx., media, mín y apagado a medida que se aproxima a la temperatura de confort elegida.

Si ha elegido con la tecla "ON MODE" la potencia media, el aparato modula entre la potencia media, mínima y apagado para mantener la temperatura programada.

## PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN ANTICONGELACIÓN

Presione el botón "ON MODE"; se recomienda seleccionar el nivel máximo de potencia. Programe la temperatura a 42°F (5°C) con el botón "-".

Con esta programación el aparato se enciende automáticamente únicamente cuando la temperatura de la habitación está por debajo de 42°F (5°C) a modo de impedir la congelación, reduciendo al mínimo el consumo energético.

NOTA. No se garantiza la activación de esta función ante la eventualidad de interrupciones de la alimentación eléctrica con duración superior a dos minutos.

## PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR ELECTRÓNICO

El temporizador permite efectuar dos programaciones a lo largo de un período de 24 horas. Para programar el temporizador:

Al presionar la tecla del Temporizador **A**, accederá al programa y verá las siguientes informaciones:

El mensaje intermitente "--.--".

El mensaje "ON" en la parte inferior izquierda (programación de la hora de encendido).

El símbolo "A" en la derecha indica que se está programando el primer programa.

Para programar la hora de encendido, presione la tecla "h" para programar la hora y la tecla "min" para programar los minutos. A continuación, confirme la hora de encendido presionando de nuevo la tecla del Temporizador "A". En la pantalla aparecen los mensajes "OFF" y "12:00".

Programa la hora a la que quiere que el aparato se apague con la tecla "h" y la tecla "min". A continuación, confirme la hora de apagado presionando de nuevo la tecla del Temporizador "A". Entonces, la palabra "AUTO" aparece en la parte superior de la pantalla y el piloto "⌚" se enciende para indicar que el aparato está listo para funcionar a la hora programada manteniendo la temperatura elegida (fig. 2).

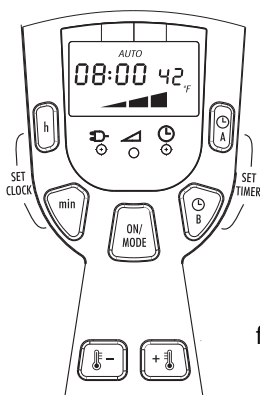


fig. 2

Para efectuar la programación **B**, presione la tecla Temporizador “**B**” y siga el mismo procedimiento descrito para el programa **A**.

Para programar la temperatura deseada, utilice las teclas “ +” o “ -”, siguiendo las indicaciones anteriores. Programado de esta forma, el radiador se encenderá automáticamente a la hora programada durante el período de tiempo seleccionado y mantendrá automáticamente la temperatura elegida. Para borrar un programa, presione una vez las teclas del Temporizador **A** o **B** y a continuación presione la tecla de la hora hasta que aparezca “--:--” en la pantalla (fig. 3).

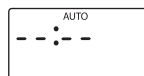


fig. 3

## TEMPORIZADOR OVERRIDE

Si desea hacer funcionar el aparato sin programación (temporizador excluido) pulse la tecla “ON MODE” (fig. 2) la lámpara piloto “” amarillo se apagará.

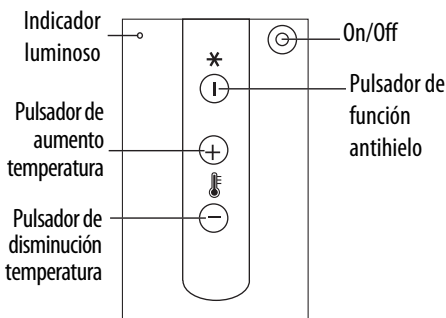
## IMPORTANTE:

Si la corriente permanece cortada durante más de 2 minutos, el aparato no se pone en marcha de nuevo. En la pantalla aparecen las cifras de la hora parpadeando. Para ponerlo en marcha de nuevo, repita el procedimiento anteriormente descrito.

## MODELOS CON CONTROL REMOTO

El aparato puede ser totalmente controlado por medio del control remoto.

- Retire la cubierta al reverso del control remoto.
- Inserte dos baterías tipo AAA 1.5V (incluidas) asegurándose de que están en la posición correcta (vea las instrucciones dentro del compartimiento de baterías);
- No mezcle las baterías viejas con las nuevas;
- No mezcle baterías alcalinas, convencionales (carbón-cinc) o recargables (Ni-Cd, Ni-Mh, etc.);
- Reemplace la cubierta;
- Las baterías viejas deben reemplazarse y desecharse de acuerdo con la legislación actual dado que son dañinas al medioambiente.
- **IMPORTANTE:** no conecte incorrectamente, cargue o arroje al fuego las baterías. Las baterías podrían explotar o tener fugas.



## Funcionamiento del mando a distancia

Presionando el pulsador de función antihielo, el radiador programa la temperatura para 42°F (5°C) y se encenderá de forma automática únicamente si la temperatura ambiente desciende por debajo de los 42°F (5°C), impidiendo la congelación con un mínimo gasto de energía. El indicador luminoso “” en el panel de mandos parpadeará. Presione el pulsador de aumento/disminución de temperatura (+/-) para regular la temperatura entre los 42°F (5°C) y 95°F (35°C). El pulsador “OFF” apaga el aparato. Cada vez que presione un pulsador, el aparato confirma la selección con un beep y se enciende el indicador luminoso en el mando a distancia.

## IMPORTANTE

Para conservar las programaciones programadas, el aparato debe estar enchufado a una toma de corriente. Si el aparato permaneciese sin suministro de electricidad durante más de 2 minutos (ej.: desenchufado de la toma o corte de corriente) los programas programados se perderían y el aparato no funcionaría de nuevo hasta que fuese reprogramado.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del aparato si se produce un recalentamiento accidental. Para restablecer el funcionamiento, dirigirse al Servicio Post-Venta para sustituir el dispositivo. Con el dispositivo activado, el aparato no calienta mas y el visor funciona correctamente.

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Desconecte el cordón eléctrico y permita que se enfíe el radiador. Limpie el radiador con un trapo suave y húmedo, no use detergentes ni cosas que lo puedan rayar. Si el radiador no se usa por un período de tiempo manténgalo en un lugar seco. Este aparato se ha fabricado para brindar muchos años de servicio sin problemas. En caso de mal funcionamiento ó de duda, no intente arreglar (reparar) el radiador por sí mismo. Dirigirse al Servicio Post-Venta más cercano (ver la lista de Servicios Post-Venta adjunto).

| PROBLEMAS                     | CAUSAS                                                                                                                                                                                         | SOLUCIONES                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no se enciende     | <ul style="list-style-type: none"><li>• El aparato no está enchufado a la corriente.</li><li>• Obstrucciones en el aparato.</li><li>• El termostato esta en posición demasiado baja.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Enchufe el aparato a la corriente.</li><li>• Identificar y quitar los obstáculos. Si el aparato no se enciende, dirigirse al Servicio Post-Venta más cercano.</li><li>• Poner el termostato a una temperatura más alta.</li></ul> |
| El control remoto no funciona | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controlar que las baterías estan en la posición correcta.</li><li>• Las baterías estan descargadas.</li></ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Posicionar las baterías correctamente.</li><li>• Sustituir las baterías.</li></ul>                                                                                                                                                |

**NOTA:** Tras realizar las pruebas correspondientes se encontró que este equipo cumple con los límites establecidos para considerarse un dispositivo digital de la Clase B, en aplicación a lo dispuesto por la Parte 15 de las reglas del FCC. Estos límites están establecidos para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia nociva a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación específica en particular. Si este equipo ocasiona interferencia nociva para la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Oriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente conectado a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio y televisión experimentado

Las modificaciones no aprobadas por la entidad responsable del cumplimiento a las normas puede anular el derecho del usuario a operar el equipo.

**Importador:**  
**Servicios Home Depot, S.A. de C.V.**  
**Ricardo Margain Zozaya No. 555 Edif. A**  
**Fracc. Parque Corp. Santa Engracia, San Pedro Garza García, N.L., C.P. 66267**  
**EL. 81 81 55 70 00**

## **SERVICIOS HOME DEPOT, S.A. DE C.V.**

### **POLIZA DE GARANTIA**

Producto: CALEFACTOR DE AMBIENTE

Marca: DE'LONGHI

Modelo (s): EW7507EBM

Servicios Home Depot, S.A. de C.V. garantiza este producto por el término de **1 año** en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de compra o instalación bajo las siguientes condiciones:

#### **CONDICIONES**

1. Para hacer efectiva esta garantía, deberá presentarse esta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió, junto con el producto, en el establecimiento en el que fue adquirido.
2. Servicios Home Depot, S.A. de C.V. se compromete a cambiar el producto sin ningún cargo para el consumidor y a cubrir los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía.

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

1. Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
2. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado.
3. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Home Depot.

Para la validez de esta póliza de garantía, deberá presentar el producto y la póliza de garantía vigente debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. En caso de que la presenta garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir al establecimiento donde se efectuó la compra para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Nombre del consumidor: \_\_\_\_\_  
Calle y número: \_\_\_\_\_  
Colonia o poblado: \_\_\_\_\_  
Delegación o municipio: \_\_\_\_\_  
Ciudad, código postal y estado: \_\_\_\_\_

**Sello del establecimiento y Fecha de  
compra o instalación**

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva esta garantía y podrá obtener las partes, componentes, consumibles y accesorios en el domicilio que aparece en este documento.

Esta garantía es válida para hacer cambio de producto por producto, por lo que no se otorgan ninguna clase de refacciones.